

GELID FC-FX01 Lüftersteuerung

Best.-Nr. 87 15 70

Version 03/09



1. Bestimmungsgemäße Verwendung


Mit diesem Produkt können Sie die Lüfterdrehzahl Ihres Gehäuselüfters stufenlos regeln. Das Produkt eignet sich ausschließlich für die Reglung von Gehäuselüftern mit einer Spannung von 12 V/DC.

Aus Sicherheits- und Zulassungsgründen (CE) ist das eigenmächtige Umbauen und/oder Verändern des Produktes nicht gestattet. Eine andere Verwendung als oben beschrieben ist nicht erlaubt und kann zur Beschädigung des Produkts führen. Darüber hinaus ist dies mit Gefahren, wie z. B. Kurzschluss, Brand, Stromschlag usw. verbunden. Lesen Sie die Bedienungsanleitung genau durch und bewahren Sie diese für späteres Nachschlagen auf.

2. Lieferumfang

- Lüftersteuerung
- Verbindungskabel
- Bedienungsanleitung

3. Sicherheitshinweise

 Bei Schäden, die durch Nichtbeachten dieser Bedienungsanleitung verursacht werden, erlischt die Gewährleistung/Garantie! Für Folgeschäden übernehmen wir keine Haftung! Bei Sach- oder Personenschäden, die durch unsachgemäße Handhabung oder Nichtbeachten der Sicherheitshinweise verursacht werden, übernehmen wir keine Haftung. In solchen Fällen erlischt die Gewährleistung/Garantie.
Wichtige Hinweise, die unbedingt zu beachten sind, werden in dieser Bedienungsanleitung durch das Ausrufezeichen gekennzeichnet.

Personensicherheit

- Das Produkt ist kein Spielzeug und sollte von Kindern ferngehalten werden!

Produktsicherheit

- Beachten Sie auch die Sicherheitshinweise und Bedienungsanleitungen der übrigen Geräte, die an das Gerät angeschlossen werden.
- Das Produkt darf keinem starken mechanischen Druck ausgesetzt werden.
- Das Produkt darf keinen extremen Temperaturen, direktem Sonnenlicht, starken Vibrationen oder Feuchtigkeit ausgesetzt sein.

Sonstiges

- Wartung, Anpassungs- und Reparaturarbeiten dürfen nur von einem Fachmann bzw. einer Fachwerkstatt durchgeführt werden.
- Sollten Sie noch Fragen haben, die in dieser Bedienungsanleitung nicht beantwortet werden, so wenden Sie sich bitte an unseren technischen Kundendienst oder andere Fachleute.

4. Einbau



Falls Sie keine Fachkenntnisse für den Einbau besitzen, so lassen Sie den Einbau von einer **FACHKRAFT** oder einer entsprechenden Fachwerkstatt durchführen!

Durch unsachgemäßen Einbau werden sowohl das Produkt, als auch Ihr Computer und alle angeschlossenen Geräte beschädigt.



Vorsicht, Lebensgefahr!


- Schalten Sie den Computer, in den das Produkt eingebaut werden soll und alle angeschlossenen Geräte aus und trennen Sie alle Geräte von der Netzspannung, ziehen Sie den Netzstecker! **Das Ausschalten über den Ein-/Ausschalter genügt nicht!**
- Öffnen Sie das Gehäuse Ihres Computers und nehmen Sie den Gehäusedeckel vorsichtig ab.
 - Verbinden Sie den 6-poligen Adapter des Verbindungskabels mit dem 6-poligen Anschluss der Lüftersteuerung.
 - Verbinden Sie das Kabel Ihres Gehäuselüfters mit dem entsprechenden Anschluss des Verbindungskabels.
 - Schließen Sie das Verbindungskabel an das Mainboard an.
 - Verlegen Sie die Kabel so, dass sie nicht in einen Lüfter des Computers gelangen können. Verwenden Sie zur Fixierung z.B. Kabelbinder (nicht im Lieferumfang enthalten).
 - Befestigen Sie die Lüftersteuerung an einer geeigneten Stelle innerhalb des Gehäuses mit dem doppelseitigen Klebestreifen auf der Rückseite.



Der Drehknopf an der Lüftersteuerung dient zur Einstellung der Lüfterdrehzahl. Eine Drehung gegen den Uhrzeigersinn verringert die Lüfterdrehzahl, eine Drehung im Uhrzeigersinn erhöht sie.

- Verschließen Sie das Gehäuse Ihres Computers.
- Verbinden Sie Ihren Computer und Monitor mit der Netzspannung und schalten Sie alle Geräte ein.
- Startet Ihr Computer nicht korrekt, so schalten Sie Ihn sofort wieder aus und kontrollieren Sie sämtliche Einstellungen und Kabelverbindungen.

5. Entsorgung

 Im Interesse unserer Umwelt und um die verwendeten Rohstoffe möglichst vollständig zu recyceln, ist der Verbraucher aufgefordert, gebrauchte und defekte Geräte zu den öffentlichen Sammelstellen für Elektroschrott zu bringen.

Das Zeichen der durchgestrichenen Mülltonne mit Rädern bedeutet, dass dieses Produkt an einer Sammelstelle für Elektroschrott abgegeben werden muss.

6. Technische Daten

Ausgangsspannung:	5 - 12 V/DC
Geeignet für:	12 V/DC-Lüfter
Anschluss:	3-polig

GELID FC-FX01 Fan Control

Item no. 87 15 70



Version 03/09

1. Intended use


You can adjust the fan speed of your enclosure fan with this product. The product is suitable exclusively for control of enclosure fans with a voltage of 12 V/DC.

Unauthorised conversion and/or modification of the device are inadmissible because of safety and approval reasons (CE). Any usage other than described above is not permitted and can damage the product and lead to associated risks such as short-circuit, fire, electric shock, etc. Please read the operating instructions thoroughly and keep them for further reference.

2. Content of delivery

- Fan control
- Connection cable
- Operating instructions

3. Safety instructions

 We do not assume liability for resulting damages to property or personal injury if the product has been abused in any way or damaged by improper use or failure to observe these operating instructions. The warranty/ guarantee will then expire! The icon with exclamation mark indicates important information in the operating instructions. Carefully read the whole operating instructions before operating the device, otherwise there is risk of danger.

Personal safety

- The product is not a toy and should be kept out of reach of children!

Product safety

- When used in conjunction with other devices, observe the operating instructions and safety notices of connected devices.
- The product must not be subjected to heavy mechanical stress.
- The product must not be exposed ito extreme temperatures, direct sunlight, intense vibration, or dampness.

Miscellaneous

- Servicing, adjustment or repair works must only be carried out by a specialist/ specialist workshop.
- If any questions arise that are not answered in this operating instruction, contact our Technical Advisory Service or other experts.

4. Installation



When in doubt about how to install the device correctly, please contact an **EXPERT** or a **specialist workshop** and let them carry out the installation.

In case of improper installation, the product as well as your computer and all connected devices will be damaged.



Lethal Danger!

Switch off the computer in which the product is to be installed and all connected devices and separate all devices from the mains voltage. Unplug the mains plug! To switch the device off via the ON/OFF switch is not enough!


- Open the housing of your computer and carefully take off the lid of the housing.
- Connect the 6-pin adapter of the connection cable to the 6-pin terminal of the fan control.
- Connect the cable of your enclosure fan to the corresponding terminal of the connection cable.
- Attach the connection cable to the mainboard.
- Lay the cables in such a way that they cannot get into one of the computer’s fans. To lock them in place, use cable ties, for example (not included).
- Fasten the fan control at a suitable spot inside the enclosure with the two-sided adhesive strip on the back.



The rotary knob on the fan control is for setting the fan speed. A turn of the knob anti-clockwise reduces the fan speed; turning it clockwise increases the speed.

- Close the computer case.
- Connect your computer and monitor with the mains voltage und switch on all devices.
- If your computer does not start correctly, switch it off immediately and check all settings and cable connections.

5. Disposal

 In order to preserve, protect and improve the quality of environment, protect human health and utilise natural resources prudently and rationally, the user should return unserviceable product to relevant facilities in accordance with statutory regulations.

The crossed-out wheeled bin indicates the product needs to be disposed separately and not as municipal waste.

6. Technical data

Output voltage:	5 - 12 V/DC
Suitable for:	12 V/DC fan
Connection:	3 pin

GELID FC-FX01 Commande du ventilateur

N° de commande 87 15 70



Version 03/09

1. Utilisation prévue

Ce produit vous permet de régler progressivement le nombre de tours du ventilateur de votre châssis. Il convient exclusivement au réglage de ventilateurs châssis d’une tension de 12 V/DC.

La conversion et/ou la modification non autorisées de l’appareil ne sont pas permises pour des raisons de sécurité et d’approbation (CE). Tout usage autre que celui décrit ci-dessus est interdit, peut endommager le produit et poser des risques tels que courts-circuits, incendies, chocs électriques, etc. Prière de lire attentivement le mode d’emploi et de le conserver à titre de référence.

2. Contenu d’emballage

- Commande du ventilateur
- Câble de raccordement
- Mode d’emploi

3. Consignes de sécurité



Nous déclinons toute responsabilité en cas de dommages matériels ou de blessures dans le cas où cet appareil aurait été maltraité de quelque façon que ce soit ou endommagé du fait d’une mauvaise utilisation ou d’un non respect de ce mode d’emploi. La garantie en serait d’ailleurs annulée! Le point d’exclamation attire l’attention sur une information importante dont il convient de tenir compte impérativement.

Sécurité personnelle

- Ce produit n’est pas un jouet et doit être tenu hors de portée des enfants!

Sécurité du produit

- Si vous raccordez ce produit à d’autres appareils, consultez le mode d’emploi et les consignes de sécurité de ces autres appareils.
- Ne soumettez pas ce produit à de fortes contraintes mécaniques.
- Ce produit ne doit pas être exposé à des températures extrêmes, aux rayons directs du soleil ou à d’intenses vibrations.

Divers

- Les travaux de maintenance ou de réparation ne doivent être effectués que par un spécialiste ou un atelier spécialisé.
- Si vous avez des questions sur un point non abordé dans ce mode d’emploi, contactez notre service technique ou autres experts.

4. Montage



Au cas où vous n’aurez aucune connaissance spécifique concernant le montage, faites effectuer celui-ci par un **SPECIALISTE** ou un atelier spécialisé ! Une installation incorrecte provoquera l’endommagement du produit, de l’ordinateur ainsi que de tous les appareils connectés.



Attention, Danger de mort !

Eteignez l’ordinateur dans lequel vous souhaitez installer le produit et tous les appareils connectés et déconnectez tous les appareils de la tension du secteur, retirez la fiche d’alimentation de la prise de courant ! Éteindre seulement par l’interrupteur ne suffit pas !


- Ouvrez le boîtier de votre ordinateur et retirez-en le couvercle avec précaution.
- Reliez l’adaptateur à 6 pôles du câble de raccordement à la prise à 6 pôles de la commande du ventilateur.
- Reliez le câble de votre ventilateur châssis à la prise correspondante du câble de raccordement.
- Branchez le câble de raccordement à la carte-mère.
- Disposez les câbles de façon à ce qu’ils ne risquent pas de se prendre dans un ventilateur de l’ordinateur. Pour les fixer, utilisez par exemple des attaches-câbles (non inclus dans la livraison).
- Fixez la commande du ventilateur sur l’arrière à un endroit approprié à l’intérieur du châssis à l’aide de ruban adhésif double-face.



Le bouton rotatif situé sur la commande du ventilateur sert à paramétrer le nombre de tours. Pour réduire le nombre de tours d’un ventilateur, tournez le bouton dans le sens contraire des aiguilles d’une montre, et dans le sens des aiguilles d’une montre pour l’augmenter.

- Refermez ensuite le boîtier de votre ordinateur.
- Branchez l’ordinateur et le moniteur de nouveau à la tension du secteur et allumez tous les appareils connectés.
- Si l’ordinateur ne redémarre pas correctement, rééteignez-le immédiatement et vérifiez tous les réglages et câblages.

5. Elimination des déchets

 Afin de préserver, protéger et améliorer la qualité de l’environnement, ainsi que de protéger la santé des êtres humains et d’utiliser prudemment les ressources naturelles, il est demandé à l’utilisateur de rapporter les appareils à mettre au rebut aux points de collecte et de recyclage appropriés en conformité avec les règlements d’application.

Le symbole de la poubelle barrée signifie que le produit doit être traité séparément et non comme déchet ménager.

6. Caractéristiques techniques

Tension de sortie :	5 - 12 V/DC
Adapté aux :	Ventilateurs 12 V/DC
Connexion :	3 pôles

GELID FC-FX01 Ventilatorregeling

Bestnr. 87 15 70

Versie 03/09



1. Bedoeld gebruik

Met dit product kan het toerental van de interne ventilator van een PC traploos worden geregeld. Het product is uitsluitend geschikt voor het regelen van ventilatoren met een voedingsspanning van 12 V/DC.

Het eigenhandig ombouwen en/of veranderen van het product is niet toegestaan om veiligheids- en keuringsredenen (CE). Een andere toepassing dan hierboven beschreven, is niet toegestaan en kan leiden tot beschadiging van het product. Daarnaast bestaat het risico van bijv. kortsluiting, brand, elektrische schokken, enz. Lees de gebruiksaanwijzing grondig door en bewaar deze voor raadpleging in de toekomst.

2. Leveringsomvang

- Ventilatorregeling
- Verbindingskabel
- Gebruiksaanwijzing

3. Veiligheidsinstructies



Wij zijn niet verantwoordelijk voor schade aan eigendom of lichamelijke letsels indien het product verkeerd gebruikt werd op om het even welke manier of beschadigd werd door het niet naleven van deze bedieningsinstructies. De waarborg vervalt dan!

Het uitroepteken geeft belangrijke informatie aan voor deze bedieningsinstructies waaraan u zich strikt moet houden.

Persoonlijke veiligheid

- Het product is geen speelgoed en moet buiten het bereik van kinderen gehouden worden!

Productveiligheid

- Indien gebruikt met andere toestellen, volg dan de bedieningsinstructie en veiligheidsnotities van het aangesloten toestel.
- Het product mag niet onderworpen worden aan zware mechanische druk.
- Het product mag niet blootgesteld worden aan extreme temperaturen, rechtstreeks zonlicht, intense trillingen of vocht.

Diversen

- Onderhoud, afstellingen of reparaties mogen uitsluitend worden uitgevoerd door een vakman of een gespecialiseerde onderhoudsdienst.
- Voor vragen waarop deze gebruiksaanwijzing geen antwoord biedt, kunt u contact opnemen met onze technische dienst of andere specialisten.

4. Inbouwen



Indien u geen vakkennis bezit voor de installatie, dan laat dit over aan een **VAKMAN** of een **gekwalificeerde computerdienst!**

Door een onjuiste inbouw zullen zowel het product als de computer en alle aangesloten apparaten beschadigd raken.



Opgelet: levensgevaar!

Schakel de computer waarin het product ingebouwd zal worden en alle aangesloten apparaten uit en koppel alle apparaten los van de netspanning! Haal de stekker uit de contactdoos! Het is niet voldoende om de apparaten via de aan/uit-schakelaar uit te schakelen!

- Open de behuizing van uw computer en haal het deksel voorzichtig weg.
- Sluit de 6-polige adapter van de verbindingkabel aan op de 6-polige aansluiting van de regelaar.
- Sluit de kabel van de interne computerventilator aan op de betreffende aansluiting van de verbindingskabel.
- Sluit de verbindingkabel aan op het moederbord.
- Breng de bekabeling zodanig in de behuizing aan dat deze niet in een ventilator van de computer terecht kan komen. Maak voor het vastzetten gebruik van bijvoorbeeld kabelbundelbandjes (niet meegeleverd).
- Bevestig de toerentalregelaar op een geschikte plaats in de computerbehuizing met behulp van dubbelzijdig plakband op de achterkant.



De draaiknop op de regelaar dient voor het instellen van het toerental van de ventilator. Linksom verdraaien verlaagt het toerental van de ventilatoren, rechtsom draaien geeft een hoger toerental.

- Sluit de behuizing van uw computer.
- Verbind uw computer en monitor weer met de netspanning en schakel alle apparaten in.
- Indien uw computer niet correct opstart, moet u hem direct weer uitschakelen en alle instellingen en kabelverbindingen controleren.

5. Verwijdering



In het belang van het behoud, de bescherming en de verbetering van de kwaliteit van het milieu, de bescherming van de gezondheid van de mens en een behoudzaam en rationeel gebruik van natuurlijke hulpbronnen dient de gebruiker een niet te repareren of afgedankt product in te leveren bij de desbetreffende inzamelpunten overeenkomstig de wettelijke voorschriften.

Het symbool met de doorgekruiste afvalbak geeft aan dat dit product gescheiden van het gewone huishoudelijke afval moet worden ingeleverd.

6. Technische gegevens

Uitgangsspanning:	5 - 12 V/DC
Geschikt voor:	12 V/DC-ventilatoren
Verbinding :	3 polen